CENTEK®

CT-1150

КОФЕВАРКА
КОФЕҚАЙНАТҚЫШ
COFFEE MAKER
ՍՐՃԵՓ ՍԱՐՔ
КОФЕ ЖАСАГЫЧ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ
INSTRUCTION MANUAL
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ
КОЛДОНУУЧУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ



Серия CT



РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!
Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.
Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА
Для приготовления кофе из молотых зерен.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:
- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:
- Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.
- Неправильное обращение с кофеваркой может привести к ее поломке, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Во избежание поражения электрическим током и поломок прибора, используйте только те принадлежности, которые входят в комплект поставки.
- Перед включением кофеварки убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.
- Устанавливайте кофеварку на сухой ровной поверхности. Не ставьте ее на горячие поверхности или вблизи источников тепла (электрическая плита и пр.), а также рядом с занавесками или под навесными полками.
- Во избежание получения ожогов не касайтесь горячих поверхностей кофеварки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Не включайте кофеварку без воды.
- Для варки кофе используйте только холодную воду.
- Включайте кофеварку только при установленном стакане для кофе.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Если прибор не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не погружайте прибор и сетевой шнур в воду или другие жидкости.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.

- При отключении прибора от электросети беритесь за вилку сетевого шнура, а не тяните за сетевой шнур.
- Перед приготовлением каждой новой порции кофе отключайте кофеварку не менее чем на 5 минут, для ее охлаждения.
- Не используйте стакан в иных целях, не ставьте его на газовые, электрические плиты и в микроволновые печи.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
- Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
- Не допускайте попадания влаги на шнур питания, вилку и электрические контакты!
- Использование прибора не в соответствии с инструкцией может привести к травме!
- Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Заправочное отверстие нельзя открывать во время использования
- Прибор нельзя погружать в воду!
- Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Крышка
2. Панель управления
3. Стакан
4. Плита автоподогрева
5. Шкала уровня воды

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Кофеварка – 1 шт.
- Стакан – 1 шт.
- Ложечка – 1 шт.
- Фильтр – 1 шт.
- Держатель фильтра - 1 шт.
- Руководство пользователя - 1 шт.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Извлеките прибор из упаковки.
- Откройте крышку и налейте в резервуар 1450 мл воды, установите нейлоновый фильтр в воронку (не засыпайте кофе) и закройте резервуар крышкой. Установите на площадку стакан, вставьте вилку сетевого шнура в розетку и включите кофеварку, нажав на кнопку «⏻». Загорится красный индикатор и вода начнет поступать в стакан. Через несколько секунд нажмите «⏻» еще раз, загорится белый индикатор и кофеварка войдет в режим автоприготовления кофе. Прибор автоматически отключится через 40 минут после приготовления кофе.
- После того как в резервуаре не останется воды, выключите кофеварку, дважды нажав «⏻».
- Дайте прибору остыть в течение 5 минут и промойте все съемные элементы теплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните, протрите насухо и установите на место. Кофеварка готова к использованию.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

Процесс приготовления кофе заключается в пропускании горячей воды через молотый кофе. Это придает напитку аромат и ярко выраженный вкус. Вкус готового напитка зависит от качества исходного продукта, поэтому рекомендуется использовать свежемолотые зерна кофе.

1. Откройте крышку кофеварки. Мерной ложкой насыпьте необходимое количество молотого кофе в фильтр, разровняйте его, но не утрамбовывайте.
2. Наполните резервуар для воды до требуемого уровня.
3. Закройте крышку кофеварки.
4. Установите стакан на площадку.
5. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, при этом дисплей будет показывать 12:00.
6. Включите кофеварку, нажав кнопку «⏻», загорится красный индикатор, через некоторое время кофе начнет поступать в стакан.
7. Когда вся вода пройдет через фильтр, выключите кофеварку, дважды нажав кнопку «⏻».
8. Чтобы кофе оставался горячим, держите стакан на площадке, не выключая кофеварку.

ВНИМАНИЕ! Держать крышку прибора открытой во время работы рекомендуется не более 30 секунд, во избежание переливания кофе через край воронки.

НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

Прибор имеет функцию предварительной настройки отложенного запуска:

1. Нажмите кнопку ТАЙМЕР для настройки текущего времени и таймера.
   - Когда на LED-дисплее отобразится CLOCK, вы сможете настроить те-

кущее время. Нажмите кнопки ЧАС и МИН для настройки часов и минут соответственно.
- Когда на LED-дисплее отобразится TIMER, вы сможете настроить время автоматического запуска прибора. Нажмите кнопки ЧАС и МИН для настройки часов и минут соответственно.
- Чтобы увеличить крепость кофе, нажмите кнопку «РЕЖИМ», загорится индикатор с изображением кофейного зерна.

2. Нажав кнопку «⏻» один раз, вы переведете прибор в режим приготовления кофе. Прибор отключится автоматически через 40 минут после окончания процесса приготовления.
3. Нажав кнопку «⏻» дважды, вы переведете прибор в режим отложенного запуска. Загорится белый индикатор и прибор начнет работу в заранее запрограммированное время.
4. Нажав кнопку «⏻» трижды, вы переведете прибор в режим ожидания.

5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Перед очисткой отключите прибор от электросети.
- Убедитесь, что кофеварка полностью остыла, затем протрите внешние поверхности прибора сухой мягкой тканью.
- Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Промойте все съемные элементы теплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните, протрите насухо и установите на место.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не помещайте прибор в посудомоечную машину.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Регулярно очищайте кофеварку от накипи.
- Для удаления накипи заполните резервуар для воды раствором лимонной кислоты (на 1 литр воды необходимо 25-30 г лимонной кислоты), либо используйте специальное средство для удаления накипи (согласно инструкции по применению средств).
- Включите прибор и проведите цикл варки, не засыпая кофе.
- После того как в резервуаре для воды закончится раствор, тщательно промойте кофеварку. Для этого залейте в резервуар чистую воду и, не засыпая кофе, включите прибор. Повторите цикл несколько раз.
- Удаление накипи необходимо производить после каждых 300 использований.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц
- Объем резервуара для воды: 1500 мл
- Номинальная мощность: 840-1000 Вт

7. УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизированный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте **https://centek.ru/servis.** Способы связи с сервисной поддержкой: тел: 7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42.

Продукция имеет сертификат соответствия:
№ ЕАЭС RU C-CN.АЖ06.В.01400/23 от 09.11.2023 г.

ВНИМАНИЕ! Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России **https://fsa.gov.ru.** Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» **(https://pub.fsa.gov.ru/rss/certificate).**

ВНИМАНИЕ! Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения некритических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответство-

вать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте **https://centek.ru.**

9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян Каро Шурикович. **Адрес:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства; б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек;
- работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов;
- любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!
ТМ CENTEK өніндерін таңдағаныңыз үшін рахмет.
Біз кепілдік береміз міндіс жұмыс істеуі осы бұйымдар
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ
Ұнтақталған дәндерден кофе дайындауға арналған.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:
- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- жеке пансионаттарда.

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Адам өмірі мен денсаулығына қауіпті жағдайлардың туындауына, сондай-ақ аспаптың мерзімінен бұрын істен шығуына жол бермеу үшін, төменде аталған шарттарды қатаң сақтау керек:
- Аспапты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз.
- Осы нұсқаулықты, кассалық чек пен құралдың қаптамасын сақтаңыз.
- Кофеқайнатқышты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, материалдық шығынға және пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Электр тогының соғуын және аспаптың сынуын болдырмау үшін жеткізу жинағына кіретін керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
- Кофеқайнатқышты қоспас бұрын, желідегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Кофеқайнатқышты құрғақ, тегіс жерге орнатыңыз. Оны ыстық беттерге немесе жылу көздеріне (электр плитасы және т.б.), сондай-ақ перделердің жанына немесе ілулі сөрелердің астына қоймаңыз.
- Күйіп қалмас үшін кофеқайнатқыштың ыстық беттеріне тигізбеңіз.
- Күйіп қалмас үшін кофеқайнатқыштың ыстық беттеріне тигізбеңіз.
- Кофеқайнатқышты сусыз қоспаңыз.
- Кофе қайнату үшін тек суық суды пайдаланыңыз.
- Кофеқайнатқышты тек кофе стаканымен қосыңыз.
- Қосулы аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер құрылғы қолданылмаса, оны әрқашан электр желісінен ажыратыңыз.
- Жоқ погружайте прибор мен желілік сымын суға немесе басқа да сұйықтыққа.
- Қуат сымы өткір жиектер мен ыстық беттерге тимейтініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, қуат сымын тартып емес, қуат сымының шанышқысын алыңыз.
- Кофенің әрбір жаңа порциясын дайындамас бұрын, оны салқындату үшін кофеқайнатқышты кем дегенде 5 минутқа ажыратыңыз.
- Әйнекті қатаң түрде қолданыңыз, оны газ, электр плиталарына және микротолқынды пештерге қоймаңыз.
- Құлағаннан кейін немесе басқа да ақаулары бар желілік сымы мен ашасы зақымдалған аспапты пайдаланбаңыз. Құрылғыны жөндеу үшін ең жақын уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Қуат сымына, штепсельге және электр контактілеріне ылғалдың түсуіне жол бермеңіз!
- Құрылғыны нұсқауларға сәйкес пайдаланбау жарақатқа әкелуі мүмкін!
- Қыздырғыш элементтің беті пайдаланылғаннан кейін ыстық болып қалады.
- **ЕСКЕРТУ!** Пайдалану кезінде су құятын бөлікті ашуға болмайды.
- Аспапты суға батыруға болмайды.

2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ
1. Қақпақ
2. Басқару панелі
3. Стақан
4. Автоматты жылыту плитасы
5. Су деңгейінің шкаласы

3. ЖИЫНТЫҒЫ
- Кофеқайнатқыш - 1 дана
- Стақан - 1 дана
- Қасық - 1 дана
- Сүзгі - 1 дана
- Сүзгі ұстағыш - 1 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана

4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ
ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ
- Аспапты қаптамадан алыңыз.
- Қақпақты ашып, резервуарға 1450 мл су құйыңыз, нейлон сүзгісін құйғышқа салыңыз (кофе салмағыз) және резервуарды қақпақпен

жабыңыз. Стақанды су ағатын орынға орнатыңыз, желілік бау ашасын розеткаға салып, кофеқайнатқышты «⏻» батырмасын басу арқылы қосыңыз. Қызыл индикатор жанады және су стақанға аға бастайды. Бірнеше секундтан кейін «⏻» батырмасын тағы бір рет басыңыз, көк индикатор жанады және кофеқайнатқыш кофені автоматты түрде дайындау режиміне енеді. Кофе дайындалғаннан кейін 40 минуттан кейін аспап автоматты түрде өшеді.

- Резервуарда су қалмағаннан кейін, кофеқайнатқышты «⏻» батырмасын екі рет басу арқылы өшіріңіз.
- Аспапты 5 минут суытып, барлық алынбалы элементтерді бейтарап жуғыш сұйықтық құйылған жылы сумен жуыңыз, шайыңыз, құрғатыңыз және орнына орнатыңыз. Кофеқайнатқыш пайдалануға дайын.

КОФЕНІ ДАЙЫНДАУ

Кофені дайындау процесі ыстық суды ұнтақталған кофе арқылы өткізуден тұрады. Бұл сусынға хош иіс пен айқын дәм береді. Дайын сусынның дәмі бастапқы өнімнің сапасына байланысты, сондықтан жаңа ұнтақталған кофе дәндерін қолдану ұсынылады.

1. Кофеқайнатқыштың қақпағын ашыңыз. Өлшеуіш қасықпен ұнтақталған кофенің қажетті мөлшерін сүзгіге салыңыз, оны тегістеңіз, бірақ нығыздамаңыз.
2. Суға арналған резервуарды талап етілген деңгейге дейін толтырыңыз.
3. Кофеқайнатқыштың қақпағын жабыңыз.
4. Стақанды су ағатын орынға орнатыңыз.
5. Желілік бау ашасын розеткаға салыңыз, бұл ретте дисплейде 12:00 көрсетіледі.
6. «⏻» батырмасын басып, кофеқайнатқышты қосыңыз, қызыл индикатор жанады және біраз уақыттан кейін кофе тамшылап аға бастайды.
7. Барлық су сүзгіден өткен кезде, кофеқайнатқышты «⏻» батырмасын екі рет басу арқылы өшіріңіз.
8. Кофе ыстық күйде болу үшін кофеқайнатқышты өшірместен стақанды су ағатын орында ұстаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кофенің құйғыш шеті арқылы ағып кетуін болдырмау үшін аспап жұмыс істеп тұрған кезде аспаптың қақпағын ашық күйде 30 секундтан асырмай ұстау ұсынылады.

ДИСПЛЕЙДІ БАПТАУ

Аспапта кешіктіріп іске қосуды алдын-ала орнату функциясы бар:

1. Ағымдағы уақыт пен таймерді орнату үшін ТАЙМЕР батырмасын басыңыз.
   - LED-дисплейі CLOCK-ты көрсеткенде, сағат пен минутты сәйкесінше реттеу үшін ЧАС және МИН батырмаларын басу арқылы ағымдағы уақытты реттеуге болады.
   - LED-дисплейі TIMER-ді көрсеткенде, сағат пен минутты сәйкесінше реттеу үшін ЧАС және МИН батырмаларын басу арқылы аспапты автоматты түрде іске қосу уақытын реттеуге болады.
   - Кофенің беріктігін арттыру үшін «РЕЖИМ» түймесін басыңыз, кофе дәнінің индикаторы жанады.
2. «⏻» батырмасын бір рет басу арқылы сіз аспапты кофе дайындау режиміне ауыстырасыз. Аспап дайындау рәсімі аяқталған соң, 40 минуттан кейін автоматты түрде өшеді.
3. «⏻» батырмасын екі рет басу арқылы сіз аспапты кейінге қалдырылған іске қосу режиміне ауыстырасыз. Көк индикатор жанады және аспап алдын-ала бағдарламаланған уақытта жұмыс істей бастайды.
4. «⏻» батырмасын үш рет басу арқылы сіз аспапты күту режиміне ауыстырасыз.

5. АСПАПТЫ КҮТУ

- Тазалау алдында аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
- Кофеқайнатқыштың толығымен салқындағанына көз жеткізіңіз, содан кейін аспаптың сыртқы беттерін құрғақ жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш құралдарды қолданыңыз, металл щеткалар мен абразивті жуғыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- Барлық алынбалы элементтерді бейтарап жуғыш зат салынған жылы сумен жуыңыз, шайыңыз, құрғағанша сүртіңіз және орнына орнатыңыз.
- Кофеқайнатқышты суға немесе басқа сұйықтыққа батырып қоймаңыз.
- Кофеқайнатқышты ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.

ҚАҚ КЕТІРУ

- Кофеқайнатқышты үнемі қақтан тазартыңыз.
- Қақтан тазарту үшін резервуарды лимон қышқылының ерітіндісімен толтырыңыз (1 литр суға 25-30 г лимон қышқылы қажет) немесе арнайы қақтан тазарту құралын қолданыңыз (құралдарды қолдану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес).
- Аспапты қосыңыз және кофемен толтырмай қайнату циклін өткізіңіз.
- Су құятын ыдыстағы ерітінді таусылғаннан кейін, кофеқайнатқышты жақсылап шайыңыз. Бұл үшін резервуарға таза су құйыңыз, кофені толтырмай, аспапты қосыңыз. Циклді бірнеше рет қайталаңыз.
- Қақтан тазартуды әрбір 300 рет пайдаланғаннан кейін жүргізу қажет.

6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Көлемі: 1500 мл
- Номиналды қуаты: 840-1000 Вт

7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер - жылы, 4 және 5 белгілер - Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын **https://centek.ru/servis** сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:
№ ЕАЭС RU C-CN.АЖ06.В.01400/23 - 09.11.2023 ж. бастап.

9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. **Мекенжайы:** Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:
   - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:
   - пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
   - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
   - механикалық зақым;
   - құрылғының табиғи тозуы;
   - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
   - дұрыс орнату, тасымалдау;
   - табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
   - аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
   - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
   - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
   - бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

     а) қашықтан басқару пульттері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

     б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, қолбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертепалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);
   - батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
   - аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.
6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.
7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

ENGLISH

Dear Customer,
Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

PURPOSE OF THE APPLIANCE
For making coffee from ground coffee beans.

This device is intended for use in domestic and similar conditions, in particular:
- in kitchen areas for staff in shops, offices and other industrial conditions;
- on agricultural farms;
- clients in hotels, motels and other residential infrastructure;
- in private boarding houses.

1. SECURITY MEASURES
The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:
- Please read this manual carefully before putting the device into operation. Keep these instructions, the cash receipt and the packaging of the device.
- Improper handling of the coffee maker can lead to its breakdown, cause material damage and harm the health of the user.
- To avoid electric shock and damage to the device, use only those accessories that are included in the delivery package.
- Before turning on the coffee maker, make sure that the mains voltage corresponds to the operating voltage of the appliance.
- Place the coffee maker on a dry, flat surface. Do not place it on hot surfaces or near heat sources (electric stove, etc.), as well as near curtains or under hanging shelves.
- To avoid burns, do not touch the hot surfaces of the coffee maker.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or sensory abilities or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed to use the device by a person responsible for their safety. Children should be supervised to prevent playing with the device.
- Do not turn on the coffee maker without water.
- Use only cold water to make coffee.
- Turn on the coffee maker only when the coffee cup is installed.
- Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- If the appliance is not in use, always disconnect it from the mains.
- Do not immerse the appliance and the power cord in water or other liquids.
- Make sure that the power cord does not touch sharp edges and hot surfaces.
- When disconnecting the appliance from the mains, grasp the plug of the power cord, and do not pull the power cord.
- Before preparing each new portion of coffee, turn off the coffee maker for at least 5 minutes to cool it.
- Do not use the glass for other purposes, do not put it on gas, electric stoves and in microwave ovens.
- If the power cord is damaged, its replacement must be carried out by the manufacturer, the service department or similar qualified personnel to avoid danger.

- Special conditions for transportation (transportation), sale: no.
- Do not allow moisture to get on the power cord, plug and electrical contacts!
- Use of the device not in accordance with the instructions may result in injury!
- The surface of the heating element remains hot after use.
- **WARNING!** Do not open the filling hole during use!
- Do not submerge the appliance in water.

2. DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Lid
2. Control panel
3. Pot
4. Auto-heating plate
5. Water level scale

3. COMPLETENESS

- Coffee maker - 1 pc.
- Pot - 1 pc.
- Spoon - 1 pc.
- Filter - 1 pc.
- Filter holder – 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

4. OPERATNG PROCEDURE

PREPARATION

- Remove the appliance from its packaging.
- Open the lid and pour 1450 ml of water into the tank, insert the nylon filter into the hopper (do not put coffee in) and close the tank with the lid. Set the pot on the plate, plug the power cable into an electric socket and turn the coffee maker on by pressing the «⏻» button. The pilot light will turn on and the water will start to flow into the pot. After several seconds press «⏻» once again, the blue light will turn on and the coffee maker will switch to automatic coffee making mode. The appliance will turn off automatically after 40 minutes of coffee making.
- When all water in the tank is used up turn the coffee maker off by turning the «⏻» button twice.
- Let the appliance cool down for 5 minutes and wash all removable components with warm water with a neutral detergent, rinse them, wipe dry and reinstall. The coffee maker is now ready for operation.

MAKING COFFEE

The process of making coffee consists in filtering hot water through ground coffee. This gives the drink flavor and a pronounced taste. The taste of the resulting coffee will depend on the quality if the input product, therefore it is recommended to use freshly ground coffee beans.

1. Open the lid if the coffee maker. Using the measuring spoon place the required quantity of ground coffee in the filter, spread it out, but do not compress it.
2. Fill the tank with water to the required level.
3. Close the coffee maker's lid.
4. Place the pot on the heating plate.
5. Plug the power cable into an electric socket, the unit's display will show 12:00.
6. Turn the coffee maker on by pressing the «⏻» button; the red indicator will light up and coffee will start dripping after some time.
7. When all water has gone through the filter, turn the coffee maker on by pressing the «⏻» button twice.
8. For the coffee to stay hot, keep the pot on the heating plate without turning the coffee maker off.

ATTENTION! Do not keep the lid of the appliance open for more than 30 seconds while the coffee maker is operating to prevent coffee from overflowing the hopper.

DISPLAY SETTINGS

The appliance has a startup delay function:

1. Press the ТАЙМЕР to set the current time and timer delay.
   - When the LED display shows CLOCK, you can set the current time by pressing the ЧАС and МИН buttons to set the hours and minutes respectively.
   - When the LED display shows TIMER, you can set the time of automatic startup delay by pressing the ЧАС and МИН buttons to set the hours and minutes respectively.
   - To increase the strength of the coffee, press the «РЕЖИМ» button, the indicator with the image of the coffee bean will light up.
2. Press the «⏻» button once to switch the appliance to the coffee making mode. The appliance will turn off automatically 40 minutes after the coffee making is over.
3. Press the «⏻» button twice to switch the appliance to the delayed start mode. The blue indicator light will go on and the appliance will start operating after the preset time is elapsed.
4. Press the «⏻» button three times to switch the appliance to the standby mode.

5. MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from power supply before cleaning.
- Ensure that the coffee maker has cooled down completely, then wipe the external surfaces with a dry cloth.
- Use mild detergents to remove contamination, do not use metallic brushes and abrasive detergents.
- Wash all removable with warm water with a mild detergents, rinse, wipe dry and reinstall.
- Do not submerge the coffee maker in water or any other liquid.
- Do not place the coffee maker in a dishwasher.

SCALE REMOVAL

- Regularly remove scale from the coffee maker.
- To remove scale fill the water tank with citric acid solution (25 to 30g of citric acid required for 1 liter of water), or use a special descaling agent (according to the manufacturer's instructions).
- Turn the appliance on and perform an operating cycle without putting in coffee.
- After all descaling solution in the tank has been used up thoroughly rinse the coffee maker. To do this pour pure water into the tank without adding coffee and turn the appliance on. Repeat the cycle several times.
- Scale should be removed after every 300 working cycles of the coffee maker.

6. SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Capacity: 1500 ml
- Nominal power rating: 840-1000 W

7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website **https://centek.ru/servis.** Service support contacts: Phone: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: ООО «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity:

№ ЕАЭС RU C-CN.АЖ06.В.01400/23 of 09.11.2023.

9. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

Imported to EAEU by: IP Asrumyan Karo Shurikovich. **Address:** 23 Ataman Lysenko St., 350912 Pashkovskiy, Krasnodar, Russia. Phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:
   - The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:
   - the appliance is used in strict accordance with the present manual;
   - the safety rules and requirements are observed.
3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.
4. The guarantee does not apply in the following cases:
   - mechanical damage;
   - normal wear of the appliance;
   - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;

- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
  a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
  b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;
- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.
7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

ՀԱՅԵՐԵՆ

Հարգելի սպառող,
Ընտրելով մեր ընկերության TM CENTEK արտադրանքը, Դուք ցուցաբերեցիք որակյալ ապրանքի նկատմամբ ձեր նախապատվությունը: Մենք հավատարիմ ենք մեր հաճախորդներին և մեր ապրանքներին, և մեր ամենամեծ ցանկությունն է, որ Ձեր գնած սարքը ծառայի Ձեզ երկար տարիներ: Մենք հավատում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:

ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ
Աղացած հատիկներից սուրճ պատրաստելու համար:

Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործելու համար, մասնավորապես՝
- խանութներում, գրասենյակներում և այլ արդյունաբերական միջավայրերում աշխատողների համար նախատեսված խոհանոցային տարածքներում,
- գյուղատնտեսական ֆերմաներում,
- հյուրանոցներում, մոթելներում և այլ բնակելի ենթակառուցվածքներում,
- մասնավոր պանսիոնատներում:

1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ
Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝
- Սարքը օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս ձեռնարկը: Պահեք սույն ձեռնարկը, դրամարկղային կտրոնը և սարքի փաթեթը:
- Սրճեփ սարքի ոչ ճիշտ օգտագործումը կարող է փչացնել այն, նյութական վնաս պատճառել և վնասել օգտագործողի առողջությունը:

- Էլեկտրական ցնցումներից և սարքը փչացնելուց խուսափելու համար օգտագործեք միայն արտադրողի փաթեթում ներառված պարագաները:
- Սրճեփ սարքը միացնելուց առաջ համոզվեք, որ Էլեկտրական ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի աշխատանքային լարմանը:
- Տեղադրեք սրճեփը չոր, հարթ մակերեսի վրա: Մի դրեք այն տաք մակերեսների վրա կամ ջերմության աղբյուրների մոտ (Էլեկտրական վառարան և այլն), ինչպես նաև վարագույրների մոտ կամ կախովի դարակների տակ:
- Այրվածքներից խուսափելու համար մի դիպչեք սրճեփի տաք մակերեսներին:
- Մի թույլատրեք երեխաներին օգտագործել սարքը առանց մեծահասակների վերահսկողության:
- Մի միացրեք սրճեփը առանց ջրի:
- Սուրճ եփելու համար օգտագործեք միայն սառը ջուր:
- Միացրեք սրճեփը, միայն եթե սուրճի բաժակը տեղադրված է:
- Երբեք մի թողեք միացրած սարքն առանց վերահսկողության:
- Եթե սարքը չի օգտագործվում, միշտ անջատեք այն Էլեկտրական ցանցից:
- Մի ընկղմեք սարքը և Էլեկտրական լարը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:
- Հետևեք, որպեսզի Էլեկտրական լարը չդիպչի սուր եզրերի և տաք մակերեսների:
- Սարքն Էլեկտրական ցանցից անջատելիս քաշեք խրոցը, այլ ոչ թե Էլեկտրական լարը:
- Սուրճի յուրաքանչյուր նոր բաժին պատրաստելուց առաջ առնվազն 5 րոպե անջատեք սրճեփը, որպեսզի այն սառչի:
- Օգտագործեք բաժակը միայն նախատեսված նպատակով, մի դրեք այն գազօջախների, Էլեկտրական սալօջախների վրա և միկրոալիքային վառարանների մեջ:
- Մի օգտագործեք սարքը, եթե Էլեկտրական լարն ու խրոցը վնասված են, այն ընկել է կամ այլ անսարքություններ ունի: Սարքը վերանորոգելու համար դիմեք մոտակա լիազորված սպասարկման կենտրոն:
- Բեռնափոխադրման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:
- Մի թույլ տվեք, որ խոնավություն ընկնի սնուցման լարի, հոսանքի խրոցի կամ Էլեկտրական դիոդներին:
- Հրահանգներին չհամատասխանող օգտագործումը կարող է հանգեցնել վնասվածքների:
- Տաքացնող տարրի մակերեսը կարող է տաք մնալ օգտագործումից հետո:
- **ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ!** Լիցքավորման անցքը չի կարելի բացել օգտագործման ժամանակ:
- Սարքը չի կարելի ընկղմվել ջրի մեջ:

2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

1. Կափարիչ
2. Կառավարման վահանակ
3. Բաժակ
4. Ավտոմատ տաքացման սալիկ
5. Ջրի մակարդակի սանդղակ

3. ԿՈՄՊԼԵԿՏԱՅՆՈՒԹՅՈՒՆ

- Սրճեփ - 1 հատ
- Բաժակ - 1 հատ
- Գդալ - 1 հատ
- Ֆիլտր - 1 հատ
- Ֆիլտրի բռնիչ - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳ

ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻՆ

- Դուրս բերեք սարքը փաթեթավորումից:
- Բացեք կափարիչը և տարայի մեջ լցրեք 1450 մլ ջուր, տեղադրեք նեյլոնե ֆիլտրը ծագարի մեջ (սուրճ մի ավելացրեք) և տարան փակեք կափարիչով: Բաժակը տեղադրեք հարթակի վրա, միացրեք հոսանքի խրոցը վարդակին և միացրեք սուրճի սարքը՝ սեղմելով «⏻» կոճակը: Կարմիր ցուցիչը կվառվի, և ջուրը կսկսի հոսել բաժակի մեջ: Մի քանի վայրկյան անց կրկին սեղմեք «⏻», կապույտ ցուցիչը կվառվի, և սրճեփը կանցնի սուրճի պատրաստման ավտոմատ ռեժիմին: Սարքը ինքնաբերաբար կանջատվի սուրճի պատրաստումից 40 րոպե անց:
- Այն բանից հետո, երբ տարայի մեջ այլևս ջուր չի մնա, անջատեք սրճեփը՝ երկու անգամ սեղմելով «⏻»:
- Թողեք սարքը սառչի 5 րոպե և լվացեք բոլոր շարժական մասերը տաք ջրով և չեզոք լվացող միջոցով, ողողեք, չորացրեք և նորից տեղադրեք: Սրճեփը պատրաստ է օգտագործման:

ՍՈՒՐՃԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ

Սուրճի պատրաստման գործընթացը հանդիսանում է աղացած սուրճի մեջ եռացրած ջրի բաց թողումը: Սա խմիչքին տալիս է բուրմունք և վառ ընդգծված համ: Պատրաստի ըմպելիքի համը կախված է նախնական արտադրանքի որակից, ուստի խորհուրդ է տրվում օգտագործել թարմ աղացած սուրճի հատիկներ:

1. Բացեք սրճեփի կափարիչը: Անհրաժեշտ քանակությամբ աղացած սուրճը չափիչ գդալով լցրեք ֆիլտրի մեջ, հարթեցրեք այն, բայց մի սեղմեք:
2. Լրացրեք ջրի տարան մինչև պահանջվող մակարդակը:
3. Փակեք սրճեփի կափարիչը:
4. Տեղադրեք ապակին հարթակի վրա:
5. Միացրեք սնուցման լարի խրոցը հոսանքի վարդակին, և Էկրանը ցույց կտա 12:00:
6. Միացրեք սրճեփը՝ սեղմելով «⏻» կոճակը, կարմիր ցուցիչը կվառվի, և որոշ ժամանակ անց սուրճը կսկսի կաթել:
7. Երբ ամբողջ ջուրն անցնի ֆիլտրի միջով, անջատեք սրճեփը՝ երկու անգամ սեղմելով «⏻» կոճակը:

8. Սուրճը տաք պահելու համար բաժակը պահեք հարթակի վրա՝ առանց սրճեփին անջատելու:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ! Խորհուրդ է տրվում սարքի աշխատանքի ընթացքում սարքի կափարիչը բաց պահել 30 վայրկյանից ոչ ավել՝ ձագարի եզրով սուրճի արտահոսքից խուսափելու համար:

ԷԿՐԱՆԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄ

Սարքն ունի հետևյալ մեկնարկի նախադրման գործառույթ.

1. Սեղմեք ТАЙМЕР կոճակը՝ ընթացիկ ժամը և ժամանակաչափը կարգավորելու համար:
   - Երբ LED էկրանը ցույց է տալիս CLOCK, կարող եք կարգավորել ընթացիկ ժամը՝ սեղմելով ЧАС և МИН կոճակները՝ համապատասխանաբար ժամերն ու րոպեները կարգավորելու համար:
   - Երբ LED էկրանը ցույց է տալիս TIMER, դուք կարող եք կարգավորել սարքի ավտոմատ գործարկման ժամը՝ սեղմելով ЧАС և МИН կոճակները՝ համապատասխանաբար ժամերն ու րոպեները կարգավորելու համար:
   - Սուրճի ուժը մեծացնելու համար սեղմեք РЕЖИМ կոճակը, սուրճի հատիկի պատկերով ցուցիչը կլուսավորվի:
2. «⏻» կոճակը մեկ անգամ սեղմելով՝ սարքը կանցնի սուրճի պատրաստման ռեժիմի: Սարքը ավտոմատ կերպով անջատվում է պատրաստման գործընթացի ավարտից 40 րոպե անց:
3. «⏻» կոճակը երկու անգամ սեղմելիս սարքը կմտնի հետաձգված մեկնարկի ռեժիմի մեջ: Կապույտ ցուցիչը կվառվի, և սարքը կսկսի աշխատել նախապես ծրագրված ժամանակում:
4. «⏻» կոճակը երեք անգամ սեղմելիս սարքն անցնում է սպասման ռեժիմի:

5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔ

- Մաքրելուց առաջ սարքն անջատեք հոսանքի ցանցից:
- Համոզվեք, որ սրճեփը լիովին սառչել է, ապա սրբեք սարքի արտաքին մակերեսները փափուկ չոր կտորով:
- Կեղտը հեռացնելու համար օգտագործեք մեղմ լվացող միջոցներ, մի օգտագործեք մետաղական խոզանակներ կամ հղկող լվացող միջոցներ:
- Լվացեք բոլոր շարժական տարրերը տաք ջրով և չեզոք լվացող միջոցով, ողողեք, չորացրեք և նորից տեղադրեք:
- Մի ընկղմեք սրճեփը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:
- Սրճեփը մի դրեք աման լվացող մեքենայի մեջ:

ՋՐԱՔԱՐԻ ՀԵՌԱՑՈՒՄ

- Պարբերաբար մաքրեք սրճեփը:
- Ջրաքարը հեռացնելու համար ջրի տարան լցրեք կիտրոնաթթվի լուծույթով (1 լիտր ջրի համար անհրաժեշտ է 25-30 գ կիտրոնաթթու), կամ օգտագործեք հատուկ ջրաքարը հեռացնող միջոցներ (ըստ արտադրանքի օգտագործման ցուցումների):
- Միացրեք սարքը և կատարեք եփման ցիկլը՝ առանց սուրճ ավելացնելու:
- Այն բանից հետո, երբ ջրի տարայի լուծույթը կսպառվի, սրճեփը մանրակրկիտ ողողեք: Դրա համար մաքուր ջուր լցրեք տարայի մեջ և առանց սուրճ ավելացնելու միացրեք սարքը: Կրկնեք ցիկլը մի քանի անգամ:
- Ջրաքարի հեռացումը պետք է կատարվի սարքի՝ յուրաքանչյուր 300 անգամ օգտագործումից հետո:

6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

- Նոմինալ լարումը՝ 220-240 Վ~50/60 Հց
- Ծավալ՝ 1500 մլ
- Նոմինալ հզորությունը՝ 840-1000 Վտ

7. ԸՐԱՋԱԿԱ ՄԻՋԱՎԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապա-տասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյունները ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել **https://centek.ru/servis** կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ՝ +7 (988) 35-66-380, VK՝ vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ՝ № ЕАЭС RU C-CN.АЖ06.В.01400/23 ից 09.11.2023 թ.:

9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ընկերություն՝ ԻՊ Ասրուսյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, գ. Կրասնոդար, պգտ. Պաշկովսկիյ, ուլ. Ատամանա Լիսենկոյի, 23: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ!

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝
- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը: Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:
2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝
- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:
3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:
4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝
- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,
- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝
ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,
բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),
- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:
5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:
6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM Centek-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:
7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

КЫРГЫЗЧА

Урматтуу керектөөчү!
ТМ CENTEK өнүмдөрүн тандаганыңыз үчүн рахмат.
Биз анын иштешине, колдонуу эрежелерин туура
аткарсаңыз, кепилдик беребиз.

ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ
Майдаланган буурчактардан кофе жасоо үчүн.

Берилген шайман үй тиричиликте жана ушул сыяктуу чөйрөдө колдонууга арналган, атап айтканда:
- дүкөндердөгү, кеңселердеги жана башка өнөр жай чөйрөлөрүндөгү кызматкерлер үчүн ашкана аянтчаларында;
- айыл чарба фирмаларында;
- мейманканада, мотелде жана башка турак жай инфраструктурада кардарлар үчүн;
- жеке пансионаттарда.

1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР
Жашоо жана ден-соолук үчүн кооптуу кырдаалдарды, ошондой эле шайман эрте иштен чыгып калбашы үчүн, төмөнкү шарттар так сакталууга тийиш:
- Шайманды ишке киргизерден мурун берилген колдонмону жакшылап окуп. Берилген көрсөтмөнү, квитанциясын жана кутусун сактаңыз.
- Кофе жасагычты туура эмес иштетүү анын бузулушуна, материалдык зыян келтирүүгө жана колдонуучунун ден-соолугуна зыян келтириши мүмкүн.
- Кофе жасагычты күйгүзгөндөн мурун, электр тармагындагы чыңалуу шаймандын иштөө чыңалуусуна дал келгенин текшериңиз.
- Кофе жасагычты тегиз кургак жерге орнотуңуз. Аны сысык беттерге же жылуулук булактарынын жанында (электр меш ж.б.), жана ошондой эле пардалардын же илгичтүү шыптын астында койбоңуз.
- Күйүп калбаш үчүн кофе жасагычтын сысык беттерине колуңузду тийгизбеңиз.
- Чоңдордун көзөмөлүсүз балдарга шайман менен ойноого уруксат бербеңиз.
- Кофе жасагычты суусуз күйгүзбөңүз.
- Кофе кайнатканга муздак гана сууну колдонуңуз.
- Кофе жасагычты кофе стаканы орнотулганда гана күйгүзүңүз.
- Эч качан иштеп турган шайманды кароосуз калтырбаңыз.
- Эгер шайман колдонулбаса, ар дайым аны электр тармагынан ажыратып туруңуз.
- Шайманды жана тармак зымын сууга же башка суюктуктарга батырбаңыз.
- Электр зымы курч бурчтарга жана сысык беттерге тийбешин текшериңиз.
- Шайманды өчүрүп жатканда электр зымынан эмес сайгычынан кармап сууруңуз.
- Кофенин ар бир жаңы порциясын жасагандан мурун кофе жасагычты 5 мүнөткө өчүрүп туруңуз-кофе жасагыч муздасын.
- Стаканды максатына ылайык гана колдонуңуз, аны газ, электр мештердин үстүнө же микротолкунду мештин ичине койбоңуз.
- Электр зымы менен сайгычы бузулган шайманды, шайман түшүп кетсе же башка бузуктары болгон шайманды колдонбоңуз. Шаймандыны тейлөө үчүн жакынкы укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Жеткирүү (алып өтүү), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.
- Электр зымдын, сайгычтын жана электр байланыштардын үстүнө суунун тийүүсүнө жол бербеңиз.
- Шайманды нускамага ылайыксыз колдонуу жаракат алууга алып келиши мүмкүн.
- Колдонуп бүткөндөн кийин ысытуучу элементтин үстү ысык бойдон калат.
- **САК БОЛУҢУЗ!** Толтуруу тешикти колдонуу учурунда ачканга болбойт.
- Шайманды сууга батырууга болбойт.

2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ
1. Капкак
2. Башкаруу панели
3. Стакан
4. Автоматтык ысытуу меши
5. Суу деңгээлинин көрсөткүчү

3. ТОЛУКТУК
- Кофе жасагыч - 1 д.
- Стакан - 1 д.
- Кичинекей кашык - 1 д.
- Чыпка - 1 д.
- Чыпканы кармагыч - 1 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ
ИШТӨӨГӨ ДАЯРДАНУУ
- Шайманды таңгактан чыгарыңыз.
- Капкакты ачыңыз жана суу сактагычтын ичине 1450 мл суу куюңуз, воронкага нейлон чыпканы орнотуңуз (кофе салбаңыз) жана суу сактагычтын капкагын жаап салыңыз. Аянтчага стакан орнотуңуз, тармак зымдын сайгычын розеткага сайыңыз жана, «⏻» баскычын басып, кофе жасагычты күйгүзүңүз. Кызыл индикатор күйүп калат жана суу стакандын ичине куюлуп баштайт. Бир нече секунддан кийин «⏻» баскычын дагы бир жолу басыңыз, көк индикатор күйөт жана кофе жасагыч автоматтык кофе жасоо режимге өтөт. Шайман, кофе жасап бүткөндөн кийин, 40 мүнөттөн кийин автоматтык түрдө өчүп калат.
- Суу сактагычта суу калбай калгандан кийин, «⏻» баскычын эки жолу басып, кофе жасагычты өчүрүп коюңуз.

– Шайманды 5 мүнөт боюнча муздатыңыз жана бардык чечилүүчү бөлүктөрүн нейтралдуу жуугуч каражат кошулган жылуу суу менен жуугуп, чайкап, кургатып аарчып, ордуна орнотуп коюңуз. Кофе жасагыч колдонууга даяр.

КОФЕ ЖАСОО

Кофе даярдоо процесси суунун майдаланган кофе аркылуу өткөндөн турат. Бул суусундуктун даамы колдонулган азыктын сапатына көз каранды, ошондуктан жаңы эле майдаланган кофе буурчактарды колдонуу сунушталат.

1. Кофе жасагычтын капкагын ачыңыз. Өлчөө кашык менен чыпканын ичине керектүү өлчөмдө майдаланган кофе кошуңуз, аны тегиздеңиз, бирок өтө катуу бастырбаңыз.
2. Суу сактагычты талап кылынган өлчөмгө чейин толтуруңуз.
3. Кофе жасагычтын капкагын жабыңыз.
4. Аянтчага стаканды орнотуңуз.
5. Тармак зымдын сайгычын розеткага сайыңыз, бул учурда дисплейде 12:00 көрсөтүлөт.
6. «⏻» баскычын басып, кофе жасагычты күйгүзүңүз, кызыл индикатор күйүп калат жана бир нече убакыттан кийин кофе тамчылап баштайт.
7. Бардык суу чыпкадан өткөндөн кийин, «⏻» баскычын эки жолу басып, кофе жасагычты өчүрүп салыңыз.
8. Кофе сысык бойдон калсын десеңиз, кофе жасагычты өчүрбей туруп, стаканды аянтчага коюп туруңуз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Шайман иштеп жаткан учурда, кофе воронканын сыртына ашып кетпеши үчүн, шаймандын капкагын 30 секунддан ашык ачык бойдон кармоо сунушталбайт.

ДИСПЛЕЙ ОРНОТУУСУ

Шаймандын кечиктирилип баштоо алдын ала орнотуу функциясы бар:

1. Учурдагы убакытты жана таймерди орнотуу үчүн ТАЙМЕР баскычын басыңыз.
   - LED дисплей CLOCK көрсөтүлгөн учурда, тиешелүүлүгүнө жараша, ал ЧАС жана МИН кнопкасын басуу менен, азыркы убакта өзгөчөлөштүрүү алат.
   - LED дисплей TIMER качан, сиз ЧАС жана МИН баскычын чыкылдатуу менен аппараттын автоматтык чуркап убакыт жөндөй аласыз, тиешелүүлүгүнө жараша саат жана Мүнөт орнотуу.
   - Кофенин күчүн жогорулатуу үчүн «РЕЖИМ» баскычын басыңыз, кофе даңы менен жарык күйөт.
2. «⏻» баскычын бир жолу басып, сиз шайманды кофе жасоо режимине өткөрөсүз. Кофе жасоо процесси бүткөндөн кийин, шайман 40 мүнөттөн кийин автоматтык түрдө өчүп калат.
3. «⏻» баскычын эки жолу басып, сиз шайманды кечиктирилип иштетүү режимине өткөрөсүз. Көк индикатор күйүп калат жана шайман алдын ала программаланган убакта иштей баштайт.
4. «⏻» баскычын үч жолу басып, сиз шайманды күтүү режимине өткөрөсүз.

5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

– Тазалоонун алдында шайманды электр тармагынан өчүрүп коюңуз.
– Кофе жасагычтын толугу менен муздаганына ынаныңыз, андан кийин шаймандын тышкы беттерин кургак жумшак кездеме менен сүртүп коюңуз.
– Кир болгон жерлерин кетирүү үчүн жумшак тазалоочу каражаттарды колдонуңуз, металл щёткаларды жана абразивдүү жуугуч каражаттарды колдонбоңуз.
– Бардык чечилүүчү бөлүктөрүн нейтралдуу жуугуч каражат кошулган жылуу суу менен жуугуп, чайкап, кургатып аарчып, ордуна орнотуп коюңуз.
– Кофе жасагычты сууга же башка суюктуктарга батырбаңыз.
– Кофе жасагычты идиш жуугуч машинкага салбаңыз.

АКИТАШТЫ ЖОК КЫЛУУ

– Кофе жасагычты акиташтан үзгүлтүксүз тазалап туруңуз.
– Акиташты жок кылуу үчүн суу сактагычты лимон кислотасынын эритмеси менен толтуруңуз (1 литр сууга 25-30 г лимон кислотасы керек), же акиташты кетирүүчү атайын каражатты колдонуңуз (каражаттарды пайдалануу боюнча көрсөтмөгө ылайык).
– Шайманды күйгүзүңүз жана, кофе салбай туруп, бышыруу процессин жүргүзүңүз.
– Суу сактагычтын ичиндеги эритмеси түгөнгөндөн кийин, кофе жасагычты кылдаттык менен жууп салыңыз. Бул үчүн суу сактагычтын ичине таза суу толтуруңуз жана, кофе салбай туруп, шайманды күйгүзүп коюңуз. Циклди бир нече жолу кайталаңыз.
– Акиташты ар бир 300 колдонуудан кийин жок кылып туруу керек.

6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

– Номиналдык чыңалуу: 220-240 В ~ 50/60 Гц
– Көлөмү: 1500 мл
– Номиналдык күчтүүлүгү: 840-1000 Вт

7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман үшул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, ТМ CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин **https://centek.ru/servis**

сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. ООО «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон.: +7 (861) 991-05-42.
Продукциянын шайкештик сертификаты бар:
№ ЕАЭС RU C-CN.АЖ06.В.01400/23 - 09.11.2023 ж. баштап.

9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТООЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ
Импорттоочу: ИП Асрумян К.Ш. **Дарек:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!
Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ
1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:
- баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.
Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.
2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:
- шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
- эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.
3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды эсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.
4. Кепилдикке кирбеген учурлар:
- механикалык зыян;
- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабоо же эсинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;
- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:
а) узактан башкаруу пульттар, аккумуляторлук кубаттагычтар, батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);
- батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;
- батарейка менен иштеген шаймандар үчүн - батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.
6. Өндүрүүчү ТМ CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.
7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

Гарантийный талон / Кепілдік талоны / Երաշխիքային կտրոն / Кепилдик картасы / Warranty certificate №

Внимание! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.
Назар аударыңыз! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.
Ուշադրություն: Վաճառողից պահանջեք ամբողջու-թյամբ լրացնել երաշխիքային կտրոնները:
Attention! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.
Көңүл буруңуз! Сатуучудан кепилдик талону жана жулунуп кеткен талондорду толугу менен толтуруп берүүсүн суранабыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо, купон жарактуу.

Изделие / Бұйым / Ապրանք / Продукт / Product /

Модель / Үлгү / Մոդել / Model / Моделі

Серийный номер / Serial number / Սերիայի համար / Сериялык саны/ Сериялық нөмірі /

Дата продажи / Сату күні / Date of sale / Վաճառքի ամսաթիվ / Сатылган күнү /

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца / These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller / Сатушы-фирма толтырады / Լրացնում է վաճառող ընկերությունը / Бул талондор сатуучунун өкүлү тарабынан толтурулат

ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ / ԱՊՐԱՆՔ PRODUCT / БУЮМ

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ / ՄՈԴԵԼ / ҮЛГҮ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / СЕРИЯЛЫК САНЫ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / САТЫЛГАН КҮНҮ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / САТУУЧУ / VENDOR

М. П.

Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Վաճառող ընկերություն / Сатуучу / Vendor

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы / Վաճառող ընկերության իրավաբանական հասցե / Сатуучунун дареги / Seller's address

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны / Գնորդի անուն-ազգանուն-հայրանուն և հեռախոսահամար / Сатып алуучунун аты-жөнү жана телефону / Full name and phone number of the buyer

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра / Осы жыртылмалы купондарды бұйымға жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады / Հետևյալ կտրոնները լրացնում է ապրանքը վերանորոգող սպասարկման կենտրոնի ներկայացուցիչը / Бул жыртылган талондорду өкүл толтурат тейлөө борбору / These tear-off coupons are filled in by a representative of the service center

ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՄԱՆ ՏԵՍԱԿԸ / РЕМОНТТУН ТҮРҮ / TYPE OF REPAIR

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՄԱՆ ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ԱՄՍԱԹԻՎ / АЛУУ КҮНҮ / DATE OF RECEIPT

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ՀԱՆՁՆՄԱՆ ԱՄՍԱԹԻՎ / БЕРИЛГЕН КҮНҮ / RELEASE DATE

М. П.